

直隸遷安虞宸李廷相譯著

天方戰克錄

中華民國十三年甲子莠月上浣出版

自序

天生聖賢。凡以爲世耳。世分三世。有先世。有今世。有後世。先世者。乃人生稟命之始。而至今世。人則賦氣成形。因被嗜欲之濡染。漸漸幾忘道理之原。值異思遷。而異端邪教。彌漫盈滿天下。直陷人於迷途。至於生民塗炭。而後世受累者。古今所同慨也。幸而眞主俯恤。降經差聖。十二萬四千餘。傳行正道。以救衆生。聖分等級。有列聖。有欽聖。有至聖。夫列聖者。則教化一隅。欽聖者。則普化萬方。至聖者。惟（穆罕默德）原命毓於太初。神明通乎帝謂。或登九霄。而躬親對越。或接天仙。而得聆綸音。或夢寐之相通。或心神之默契。而於人道。維君維師。闢邪辯異。拯救生民於水火。安衆處常。諄諄勸諭。引導世人於天堂。所有梗頑難化者。不得已。即奉天征討。不爲國。而爲教。當有難作。屢顯神奇感應。反常之事。概人見之。庶不以荒渺莫測之談加之也。蓋輔相之中。有四大賢。（哎卜白克喇）（歐默喇）（歐思嗎尼）（爾里）皆俱體而微。幾及聖人者。

也。惟（爾里）智勇超凡。當有戰事之危急。獨立奇功者不可勝數。有波斯文（戰克那默）小史可稽。余閱是書。凡我穆民。不可不家喻而戶曉。得知聖人創教之甘苦。於是不憚勤勞。以漢文譯出。公諸同人。余以是書多戰事而得勝。即取名曰戰克錄。西東經漢之名。誠天然相合也。中華民國十一年九月二十二日

直隸遷安虞宸李廷相譯著於京師北郊明辯篤行經室



卷一 仙劍降臨神駒伏象

卷二 大賢智取贊卜嘞國

卷三 大賢單身探蟒穴

卷四 神駒超海聖顯奇徵

卷五 血駒報告頑石現禽

卷六 道高感化獅吐人言

卷七 大賢獨騎破雙兇

卷八 犬訟

卷九 麀郵

卷十 綠痕示濠徵

卷十一 枯羊獻乳

卷十二 義感復生

卷十三 大義舍親神童救難

卷十四 樛上仙

卷十五 遇難生祥

卷十六 義馬垂繯

卷一 仙劍降臨神駒伏象

傳曰。自至聖（穆罕默德）（白德里）戰勝以後。教門大興。靈明震於遐邇。武備三千（滿克）頭目（蘇福揚）等探得消息。羣衆聚議曰。不料（穆罕默德）孤兒爲患也。止得早爲除消。勿使滋蔓。况其有武備三千耶。遂點大軍七千。往（默底乃）進發。至聖正坐間。大天仙（哲卜喇一來）奉命降臨。諭曰。逆徒（蘇福揚）率七千兵馬。漫野而來。爾當出師。塞其要路。言畢而去。聖諭衆曰。滿克郡主（蘇福揚）率兵七千。犯我邊境。眞主有命。出師塞其要路。衆聞之驚曰。彼以七千犯境。我以三千何以抵禦。聖曰。有叔伯。則在彼雖七十千。又何懼哉。聖人親駕臨敵。統大軍三千。佔據（吳喉代）山。兩軍對壘。排開陣勢。聖人曰。何人突當頭陣。則應聲躍馬。趨至疆場。逆軍亦一將出。其名（哈立德）（叶則）識其爲（哈立德）厲聲曰。汝如順教則得生。否則劍下死也。（哈立德）怒曰。祖遺之教。豈肯棄耶。遂挺鎗躍馬。直取（叶則）二騎交鋒。（叶則）遂以靴之鐵尖踏馬之腹帶。帶斷。鞍滾。倒於馬下。被虜。（叶則）復來陣前搦戰。敵軍頭目（新德）見（哈立德）被俘。大聲諭衆曰。有得（叶則）之頭者。賞賚千金。言畢其隨從名（臥叶士）討令躍馬直取（叶則）逆軍一擁齊掩。聖見逆軍勢猛。亦命衆軍赴陣。聖人衝入重圍。適馬蹄誤入穴中。倒聖人於馬下。逆徒投石擊之。觸折牙齒。即時血染唇紅。聖人亟以布杜塞。血始止。倘如至聖血點滴地。田禾不生。直至世盡。聖人牙痛間。天僊降臨諭聖曰。爾速求主護祐。微有延遲。必致大難臨身矣。眞主怒爾也。豈知之乎。聖悚然曰。不知也。主怒之由爲何。天仙曰。當出師之際。衆言三千人何能抵敵。爾曾云有（叶則）即求助於（叶則）未求主也。一時之誤。是以見責。聖聞言。即於戰場四望。見一高石。跪坐捧手。直是哀求眞主。是時（叶則）率軍鏖戰。左右衝突間。忽然魔來。高聲曉諭。穆軍至聖陣亡矣。衆軍聞聲。幾如山倒。各無戀戰之心。於是敗下。歐默勒率軍退於（吳喉代）山。（叶則）聞聖陣亡。以手加額曰。痛哉我也。遂拚死亟殺。一時之間。敵軍傷亡。

者無算。適值（呀則）馬之肚絆漸弛。趨至一隅無人之地。下馬緊帶。逆徒（臥呀士）密隨其後。（呀則）不及防背。後着劍。正中其首。剖而兩開。仆倒於馬下而亡。（臥呀士）又以數劍斫於尸身。至（新德）前報功。（新德）猶疑未肯深信。（臥呀士）導（新德）目睹其尸身。已斷七十二塊。於是手舞足踏。喜不勝喜。（呀則）陣亡之喊聲。哄動戰場。聖人得報傷感不已。即時天仙降臨。謂聖人曰。眞主賜汝安寧。爾欲天仙助陣乎。或獅兒（爾里）助陣乎。聖曰。（爾里）可也。天仙曰。聖可遠矚。遙見塵土遮天。爾里來也。聖人始安。（爾里）見聖牙部損傷震怒。提劍躍馬。直趨戰場。逆軍頭目（亥勒夫）出陣向前曰。爾里今自何處而來。曰。汝勿頻言。綽劍斫去。此寶劍名棍戛木。戰不多時。劍已兩折。哲卜來一來。奉命捧匣降臨。付與至聖。曰。內有劍名（卒立非戛勒）。可付給（爾里）。以觀眞主之大能。聖喜而付之。（爾里）持劍於陣場往來馳驅。陣斬（亥勒夫）逢者兩斷。未幾。尸橫遍野。血流盈渠。逆軍有（二米勒）者。亥勒夫之子也。見父陣亡大驚。下令收軍。是時。穆軍緝探飛報大營。曰。（爾里）來也已。誅其頭目（亥勒夫）矣。穆軍得報。精神復振。亟出直奔逆軍後路。擄殺追逐五十餘里。逆軍抱頭鼠竄。爾里與大軍會合。見聖衆見（呀則）之屍。哀悼不已。卽以禮葬之。班師而還。（默底乃）（歐默勒）於中途別聖。往（二德）國省親去訖。傳曰。逆軍逃竄。同歸滿克（二米勒）自父陣亡。心中忿恨。欲向（木漢業勒）國搬師。復仇雪恥。及至。見王宮門外。有高旗一柄。飄蕩空際。詢之曰。此旗爲何。守旗警兵曰。此旗名大公旗。旗上有鈴。若有冤枉不能伸者。來此搖旗。旗動鈴必響。王聞鈴聲。卽知有冤枉者。傳訊（二米勒）聽畢。搖旗。鈴聲早達於王聽。王曰。何人搖旗。遂令傳訊王見（二米勒）似有所識。摹想良久。仍不知其爲誰也。詢之曰。汝何人也。對曰。（滿克）（亥勒夫）之子（二米勒）茲（默底乃）有（穆罕默德）創立新奇。本革祖教。自稱天差聖人。滿克發兵七千征討。彼以三千對敵。陣斬其大將（呀則）。幾乎倒戈敗衄。忽又復起。我父（亥勒夫）仍復衝殺。不幸人馬遭其屠戮。其餘陣亡者無算。暫收殘軍。

回滿克。再作復仇之計。據（穆罕默德）胸懷大志。有席捲天下之心。並吞六合之意。既爲鄰國。唇折齒寒。若不亟爲撻伐。恐殃及上國。非臣私意復仇。實有唇齒之關念。願大王留意焉。王然其言。遂敕令操點兵馬。親統大軍。欲往（默底乃）進發之際。一臣名（改思）奏曰。皇王不可倉猝。因在（穆罕默德）駕下。有總兵名（爾里）。手使仙劍。名（卒立非曼勒）。有萬將不當之勇。雖我兵多將廣。亦未必得操全勝。王曰。當若何。對曰。可選將爲帥。敕以重任。許以厚賞。則（爾里）之頭可得。王准奏。敕令。如有能得（爾里）之頭者。即以王女妻之。尊爲駙馬。總兵（買各蘇賴）應聲曰。臣能取（爾里）首級。尋掛印爲帥。率大軍一百二十千。象兵七十。往（默底乃）進發。距默底乃三十里路

距城二十里下寨。以備晝夜奪城。○傳曰。欽差正坐間。天仙降臨奉命曰。（木汗業勒）王統兵一百二十千。象兵七十寇（默底乃）。距二十里下寨。以備夜襲。汝當集全軍出城。佔據要路。聖聞命。卽點兵馬三千。諭衆曰。今（木汗業勒）王統軍一百二十千。象兵七十寇默底乃。吾軍乘其不備。首先迎敵。佔據要路。衆聞之有難色。齊曰。彼衆我寡。何以抵敵。聖曰。爾衆宜奮宜勇。勿生懼心。自有眞主佑也。是時。大天仙（哲卜喇一來）降臨謂聖曰。大軍迎敵。何人留守。聖曰。主命爲何。天仙曰。眞主有命。（爾里）守城。於是聖人親統大軍至郊。主命天仙縮地中之筋。未幾已距敵營不遠矣。遂齊聲朗誦（台克必雷）讚主辭也。（木汗業勒）王俄聞喧聲。詢於（二米勒）對曰。此穆軍台克必雷之聲也。昂首遙矚。穆軍之綠纛。飄蕩山巔。下令於山右擺開陣勢。聖軍擺於山左兩軍對壘。（木汗業勒）詢（二米勒）曰。孰爲（穆罕默德）對曰。綠旗之下者是也。王見至聖貴容生光。直冲牛斗。暗爲欽佩。王又曰。（爾里）何在。（二米勒）四路尋視不得。曰。（爾里）未必在此也。王曰。何人出陣取彼等之首級言未罷。總兵（買各蘇賴）應聲拍馬挺槍厲聲曰。有欲死者來戰。少年軍官（乃蘇勒）奉聖命。躍馬直取（買各蘇賴）。兩騎相交。兵器並舉。將戰幾合（買各蘇賴）嗾起象兵。直奔（乃蘇勒）象卽伸鼻握其頸。懸空落地。身首異處。血肉如泥。

穆軍見之俱皆失色。聖曰。何人出陣爲其復仇。連出二將。俱被象殺。又一少年勇將。於（吳侯代）戰順教者。名（哈立德）。拍馬直前（二米勒）見（哈立德）謂王曰。此人名（哈立德）（臥立德）之子也。其父奉佛。經（吳侯代）戰被虜。始行入教。而來出征。王下令活捉此人。（買各蘇賴）聞命乘象直奔（哈立德）（哈立德）之馬見象。站定不前。以鞭策之。仍不動。急答之。馬卽勾頭竄尾（哈立德）用力坐定。未幾得安。遂下馬。解脫甲冑。負於馬背。持劍單身奮殺（買各蘇賴）喉象（哈立德）見象及馬象。卽伸鼻取（哈立德）仗劍揮之。鼻斷。象痛卽到（買各蘇賴）仆地步。履直奔（哈立德）王見象傷。復驅一象。往行戰場（買各蘇賴）仍復乘象。彎弓搭箭。向（哈立德）射來（哈立德）急樹銅牌遮過（買各蘇賴）復又發矢。中其劍。三次發矢。中其手（哈立德）曰。我命休矣。四次發矢。中足卽倒（買各蘇賴）下象。綁縛。令軍校執去。遂於戰場。往來馳騁。聲揚戰。穆軍連傷數將。各有懼心。正在進退猶豫之際。遙見塵土飛空。現出一支人馬。威風凜凜。立於陣前。王見之。詢於（二米勒）曰。此何人也。對曰（歐默勒）。王下令活擒（歐默勒）見我（憂蘇德）傳與（買各蘇賴）（買各蘇賴）應聲遵命。趨至陣前。曰。來將何名。曰（歐默勒）（買各蘇賴）曰。何故來之遲也。曰。二德國省親。是以來遲。逆徒詭詐。言語之間。暗使套杆投去（歐默勒）不及防。竟被套於頸項。聖人於軍中見（歐默勒）來直趨陣前。又被逆徒詭套。駭然大恐。甚爲憂愁。忽天仙下降。奉命曰。汝欲求助於天仙。或欲（爾里）聖曰（爾里）則可。天仙曰。汝遙矚以觀。眞主奧妙。聖人俛仰間。以慧眼睹（爾里）於（默底乃）之城上觀望。聖因情急有聲曰（爾里）救駕。主又啓（爾里）之慧耳。卽聞呼聲。昂首見聖人。困於萬馬叢中。速令（哀百勒）牽馬。大賢出城。馬行如飛。不多時。及至聖前。聖見（爾里）大悅。亟命迎敵。自（爾里）至。穆軍精神復振（爾里）趨至陣前。見（歐默勒）已入逆軍之套。遂厲聲曰（爾里）來也（歐默勒）聞（爾里）之聲。力氣倍加。努力掙斷套縲。得歸。聖見（歐默勒）歸來無恙。知感不已。○傳曰（爾里）提劍躍馬奮

席。晝夜不息。因此受務。數日未得朝參。父王以不朝之故。詢之左右。衆臣以皈依聖教對。父王震怒。下令拘臣於殿下。訊之。臣卽直言不諱。父遂逼迫叛聖教。而還祖遺之教。否則從重責斥。臣信心一定。矢口不移。雖受酷刑。而信心益生堅固。父王見我不能挽回祖教。大怒。下令割舌縛手。逐出國中。誚之曰。汝既奉穆罕默德之教。汝之聖當佑汝也。彼時痛恨交加。昏昏然。無所歸。心中懇切哀禱曰。眞主至公。救苦救難。禱畢。渾然不知所往。如雲如霧。不覺至此。得睹聖顏。眞主洪恩。臣之幸也。聖人聽畢。諭衆曰。何人能領兵征討。贊卜勒國。言未已。嗎立克。與歐麥立。二賢應聲曰。臣等願往。聖悅。遂下令領健兵四千。白施勒等爲先鋒。卽日往。贊卜勒進發。曉行夜宿。十八日。已至贊卜勒。距城左右。相其地勢。欲札營寨。覷城之右。有一寬廠之地。樹木森森。稟於主帥。嗎立克曰。此非下寨之地也。倘敵軍覺悟。寅夜劫營。實難防備。太子白施勒至其前。謂嗎立克曰。此地樹下有泉。名蘇二八尼。可觀泉畔爲何物。嗎立克曰。山崗。白施勒曰。非也。乃羣蟒盤踞之處。內有蟒王。昔大帝蘇來嗎乃。祈禱聚羣蟒於此。恆飲其泉。無一人敢臨近者。嗎立克又觀城左。山巒聳翠。可以下寨。遂率大軍扎營於山谷。正當昏禮。領衆禮拜畢。令歐麥立選勁兵五百巡哨。是時城內知覺。亟登城樓。遠望東山。燈光一片。不知何處之軍。速報贊卜勒。土適值宴飲。得報大驚。急乘馬登城。果見東山火光照耀。下城查典兵馬。又恐不能抵敵。歸告母后。其母善於兵法。精於邪術。得報安靜若常。遂慰之曰。汝勿恐。待母今夜作術。俟明日。則不戰而下也。王聞言大悅。其母下令。點兵五十千。寅夜出城埋伏。行至沙崗。太后取水一盞。入土一撮。口中誦念咒語。向盞吹噓。對穆營潑法。未幾。黑雲布空。風雨驟至。寒氣透骨。軍士不能支。各歸帳內而蔽之。炮響一聲。伏兵乘勢振起。直衝山谷。巡哨穆軍始覺。敵軍已逼寨門。勢如潮湧。穆軍倉猝迎敵。兵馬目亂殺傷。穆軍三百餘。歐麥立被虜。餘皆闖出重圍。大敗而還。兼程行走。十八站路。十三日已抵默底乃。嗎立克引敗軍見聖。哭告敗陣。

情形聖人聞報驚定。俟首而思問大天仙（哲卜來一來）奉主命降臨諭聖曰：主賜安寧於汝開（贊卜嘞）國之鑰匙（爾里）也。與陣亡三百（穆思林）復仇雪恥。救（歐麥立）歸國者亦（爾里）也。言畢而去。聖聞命諭曰：眞主有命（爾里）征討。於是大賢（爾里）應聲呼欽差曰：我去不用兵馬，只帶幼童十人。駝十頭。每駝木箱一對。其城可破也。遂命將幼童有（肝三）（侯賽尼）（白施嘞）（贊百嘞）（哀百嘞）等十人。及駝與木箱一並備齊。或曰：以彼凶惡之徒。鞏固之城。精兵不濟於事。而幼童十人。豈迎敵之具哉。聖嘆之曰：凡（爾里）之謀。非他人所能及也。爾勿多言。然後（爾里）備置停當。命幼童各乘一駝。尾隨之。出（默底乃）往（贊卜嘞）大路進行。哺禮時至。大賢同幼童等停行。哺禮畢。遂喚（白施嘞）（贊百嘞）於前問曰：爾等可知距（贊卜嘞）之路經乎。曰：十八站。大賢曰：十八日路。眞主襄助。明晨可到。（白施嘞）以大賢之言告（哀百嘞）（哀白嘞）曰：大賢所爲。神奇莫測。非凡人可比。其萬一子切務謹言。衆人上騎。仍行就道。連夜疾走。時至東方將白。（白施嘞）昂首猛見（贊卜嘞）城池卽在目前。讚美大賢不已。（爾里）遙矚城池謂之曰：此城以精兵不能取勝。雖然我恃主慈。以智取之可也。少焉。紅日東昇（爾里）遊城之左。見陣亡之（穆思林）俱各身首異處。血淋淋。三百餘人。慘酷之壯。令人難堪。不覺悲傷。滴淚濕襟。口呼（舍西德）陣亡有功得居天堂之人之兄弟。爲爾等復仇則不遠矣。哀悼畢。復來城右。見有寬廠平坦之地。有老樹一株。卽命駐於彼處。言論之際。緝探於城樓遠眺。瞥見一夥商賈。遊覽戰場。令人生疑。遂相語曰：再觀其形跡。俟居何所。報王不遲也。（爾里）同數青年。欲息於樹蔭之下。（白施嘞）向前謂大賢曰：此地不可停留也。彼之高崗。乃羣蟒盤聚之地。人畜不得臨近。苟一不慎。遽被蟒所吞也。羣蟒之緣。乃昔日古聖（蘇來嗎乃）之祈禱也。大賢曰：無妨。於是（哀百嘞）牽駝樹下。而城上之人見有人行於樹下。互相語曰：殆此人以作蟒餌矣。遂高聲宣戒。因相隔過遠。亦未得聞。未幾（肝三）（侯賽尼）牽馬至崗。馬嗅有蟒之氣味。嘶聲蕩尾。却而不前。始知入蟒盤

踞之境也。亟白於大賢。大賢曰：無妨。遂對（吁三）與（侯賽尼）之耳。微言數語。然後命曰：爾等將我之言。宣告蟒王。蟒如有知。則自退矣。（吁三）曰：何以識其王也？曰：羣蟒之中。有黑巨蟒。其頭頂盤臥白亮之小蛇。白頭綠尾。身有章文。五彩生光。卽其王也。二人遵命。至蟒前諭曰：大賢與王求安矣。吾等奉眞主之明命。託欽差之感應。彰明正道。去逆除邪。來此地。治此民。蟒王不可與大賢相抗。雜處此土。使民不安。王如有知其聽大賢言。率羣蟒而投深山。可稱信主認聖之靈物也。言畢。止見小蛇。底昂首肯。率同類。忽忽而去。衆人皆感讚主。又見泉水相語曰：此泉名爲（蘇二八尼）。因被蟒毒所染。如滴點入海。鱗甲水蟲盡斃。若此毒甚。設居此地。無水奈何。（白施勒）曰：盍祈禱眞主。將此水轉爲甘美無毒。以便食飲。（吁三）然其言。遂捧手祈禱間。忽聞有聲曰：吁。欽差之眼光。（吁三）（侯賽尼）爾等可施唾津於泉內。以觀眞主之大能。（吁三）等依指示而行。卽時泉源清潔甘美。所漫之地。枯草萌生。（吁三）等暢飲其水。清涼適口。卽告大賢。大賢感讚不已。遂命扎起帳房。是時。城人目睹商賈。逐蟒遠遁。以除遠年之毒害。又扎帳。居於彼處。安靜非常。連聲讚頌不已。回報王前。王得報大悅曰：朕存除蟒之心。已數年矣。但無善策。猶恐招禍。時常憂患。誰知商賈之中。有英豪。竟與吾國除永久之害。其功非鮮。將欲遣人往召。爾等適王臣下。有一人初爲大賢之隨從。因受父之責斥。逃遁流落於此國。適王田獵。見其儀表不俗。武藝精通。留於殿下。名（庫唎默）認主之教。默而不宣。於是得知此事。甚爲詫異。自忖道：除大賢（爾里）凡人何能及此。豈非大賢用智耶。殆亦未可定也。尋王下令往召商賈（庫唎默）乘機應聲奏曰：臣願往。遂領命出城。及近覩面。果是（嚙代勒）。爾里之號也高聲道（賽倆穆）。大賢回道（賽倆穆）曰：爾因何至此。近境如何。（庫唎默）曰：自別大賢流落此地。數年之久。仍崇聖教。隱隱。無一人知耳。今奉皇王差遣。請大賢入城見王。（爾里）大悅。於是。幼童少年。隨大賢往進。將至關廂。遙見遠方一人。飛行而來。（爾里）停步等候。忖道：殆（默底乃）來人也。及見果是（歐麥立）。

阿米業。互道（賽倆穆）然後付耳。默然微言數語。大賢點頭稱是。一同進城。（爾里）捧手祝告眞主相助。得取此城。皇王陞座。早已候等多時。（爾里）進見之際。（贊卜勒）崇拜之火自熄矣。王見此情形。暗懷悚懼。又見大賢赤面剛鬚。儀表驚人。不覺身戰股慄。既而幼童與少年等。排班整齊。立於大賢之側。令人起敬。王命賜以繡椅。大賢弗顧。即將至聖之拜氈。鋪於中央坐訖。王甚奇之。慰勞除患之功。卽命傳膳。皆以上賓招待宴畢。王詢之曰。幼童者。子之何人也。曰。僕從。王指（呀三）曰。此童朕甚愛之。轉售於我。無論價值多寡。按數抵之。餘加賞賚。大賢曰。總出千金不肯出售。王曰。此僕有何奇能。止而堅持不售。大賢曰。武術精通。全球無比。王曰。幼童精通武術。世所罕有。盍使其當面玩舞一試。若何。大賢曰。然。王令侍臣取盔甲與兵器。（呀三）被掛。向前持劍。當場玩舞。觀者目不轉睛。齊聲喝彩。既而牽馬至。手執兵刃。翻身上馬。出於寬廠之地。馬上玩舞。件件亦無不精熟。王見此武勇。更行愛之。仍祈轉售。大賢曰。王欲要吾僕不難。有能牽其於馬下者。分文不納。以効國王。王聞言大悅。遂曰。此吾之僕無移也。王之駕下有勇士（贊吉）召至。令其速將其僕。自馬上牽下。帶於王前。必有重賞。（贊吉）得令趨至。（呀三）謂之曰。幼童。汝之幸福至矣。皇王令我牽汝於馬下。見王。必致榮華富貴。汝當急早下馬。敬我以吻親地禮。免去受辱。我將偕汝面君。豈不美哉。（呀三）聞言大怒曰。狗子。今日乃交戰之日也。當速下馬受死。切勿胡云。（贊吉）心頭火起。挺鐵杆槍直取（呀三）。（呀三）以劍相迎。二馬相交數合。不分勝負。（呀三）忖道。逆徒凶猛。不可以力勝。遂虛點一劍。佯敗而走。（贊吉）乘勢追隨。（呀三）暗取手鞭。回身投去。遂纏繞其身。（贊吉）力壯弗顧。又挺槍刺來。（呀三）用力以劍削其杆。遽然兩截。（贊吉）怒以手中槍杆投去。（呀三）輕輕接過。（贊吉）又提佩劍殺來。（呀三）厲聲曰。敗戰之徒。何不下馬告恕。有何面目奈戰。呀。狗子。汝如信主認聖。饒爾不死。否則汝命休矣。（贊吉）聞言大驚曰。汝何人也。竟出此言。曰。吾乃（呀三）與王

同坐者。吾父大賢（爾里）也。吾弟（侯賽尼）亦在同列。（贊吉）聞言吶喊。（嘯三）乘其不防，綽劍（贊吉）之頭連盔墜落馬下。（贊卜）王見（贊吉）被殺，艷然變色，呼商賈曰：「何傷吾僕耶？」（庫唎默）在旁應曰：「皇王之武士與客之僕較武，刀劍之下，難保完全，亦非仇讎殺者誤也。怨者非宜也。」玉聞言之，有禮怒少息，遂問曰：「餘僕猶有能爲者乎？」曰：「各件武藝亦無不通。」王曰：「何妨再令別僕玩舞一回，以顯本領。」（爾里）復命。（侯賽尼）舞劍。（侯賽尼）卽被樹提劍步下馬上，無不精熟。王曰：「似此精明，何人傳授？」曰：「鄙人世傳特授與僕耳。」王曰：「既能傳授，概子之術更遜於僕也。」盡舞一番，以開眼睫。大賢曰：「請往教場一試。」王然其言，遂同百官與大賢並隨從，齊集教場。王命取盔甲兵刃。大賢被樹提劍玩舞之間，目示（褒百勒）而（褒百勒）會其意，卽牽（駑勒迪來）馬至。大賢翻身上馬之際，遙望塵土飛空，現出一騎，手持同牌，四圍噴火，一手握蟒站立中央。（嘯三）見此怪形，謂父曰：「此何人也？」大賢曰：「爾勿驚懼，此卽老嫗慣於術法，傷我軍者，即此人也。於是老嫗高聲呼（贊卜勒）曰：「事急矣，王猶於夢寐之中，何安坐若是乎？此非商賈也，乃（爾里）詭謀破我城也。」言畢，馬躍直前，以繩投地，口念咒語，向其吹噓，卽成大蟒一條，往來馳騁。大賢亟念天經一段吹去，蟒卽現形爲繩。老嫗罵曰：「汝之術精於我之術也，但汝之命，即在我之掌握矣。」力搖銅牌，如山之烈火，直奔大賢而來。大賢見烈火逼人，實難抵禦，正在危急，仰面呼主，忽聞有聲曰：「（爾里）可以劍禦，以觀真主之大能。」大賢聞命，如夢初醒，卽拔仙劍一指，劍鋒電光閃灼，迎火反歸。可惜老嫗人馬被火焚燬，俱爲灰燼矣。（贊卜勒）王見母被焚，情急大呼曰：「吾與汝決一死戰，世不兩立，遂被樹提槍躍馬直取（爾里）。大賢以劍相交，戰未數合，（贊卜）王悔恨交集，力不能支。大賢見此情形，示之曰：「汝肯歸心聖教，性命能保，不失王位。」王曰：「崇奉（爾里）之神教，雖死亦無二心。」（爾里）聞言大怒，執劍一揮，逆王腰斷兩截，墜落馬下。逆軍見王已死，自取保安之計，跪獻版圖，束手歸降。高念清

眞言。皆皈依聖教。遂命（歐麥立）放出（穆思林）被監之人立太子（白施喇）卽王位。封（庫疎默）爲相。所得資財絹帛。入箱封鎖。回（默底乃）報捷至聖。聖人得報大悅。遂將所得資財。諒數多寡。各分給親族知交鄰里貧困者。

卷三 大賢單身探蟒穴

傳曰。一日至聖（穆罕默德）陞座。遷輔衆士列班侍立間。（賽勒嗎乃）報聖。外有七人。色黃如金。垂腹過膝。求見至聖。聖命之進。七人見聖禮畢。聖謂之曰。爾等何國何人。因何得如此之怪相。七人對曰。臣等乃西部（舍木思）國王駕下稱臣。上天降禍於敝國。不堪言壯也。聖曰。其禍爲何。對曰。敝國有高山。山麓有泉源瀑布。落地成川。蜿蜒曲折數百里。四國之地。皆需此水。除此者無別水。不料近年以來。偶於泉旁。透有穴孔。穴中有妖物。其形似巨蟒。頭大如塔。每出飲泉水。見其頭不見其尾。飲畢。仍吐水於泉內。幅員數百里。皆賴此水灌溉田園。凡食此糧米蔬果者。悉被毒染。致有此疾。庶民紛紛告疾於王。王卽遣兵二十千捉拿妖物。及至穴。蟒口噴火。不特禍患未除。而且人馬盡皆焚斃。從此妖物傷人益烈。每有人近有十里之遙者。皆吸之於口而吞食之。空中飛鳥。任其吸行。若再延遲一載。人畜無子遺者。寡君聞天方有至聖。生而神靈大德。遣臣等表奏聖前。遂出表獻聖。聖命咬卜白克喇念誦。表曰。西部舍木思王。再拜於至聖闕下。聆聞至聖。神靈感應。大德如天。上奉天命教化。普及萬方。以天下爲子民。救苦救難。既爲天差至聖。當必畛域不分。今天降禍於敝國。妖物橫行。施毒於泉水。殃及各方。怪疾徧野。所以民不聊生。寡人德薄。至於民遭塗炭。妖術爲害。抵禦無方。不得不上祈至聖。以正除邪。君民當感再造之恩。舉國皆奉聖教之化。敬道（賽倆穆）。聖人聽畢。對衆曰。何人能往除此害。施行教化。連諭三次。並無一人應對。卽時天仙（哲卜來一來）奉命降臨。諭聖曰。主賜安寧於欽差。主惟給汝。而未給別聖者。有二。一獅

兒二仙劍。可能除此天孽。然後聖人諭曰。眞主有命。（爾里）往行。（爾里）出班領諾。（嗎立克）亦出班曰。獅麟相鬪。世所罕見。願同往一觀。聖准。（歐默立）亦出請命。聖亦允之。遂選精兵三千。往（舍木思）國進發。臨行時。聖人向（爾里）微言秘囑數語。卽日起程。適當（軒三）（侯賽尼）見父出兵。亦至聖前請命。隨往。聖曰。諾。我將爾等託靠主矣。大軍長驅至一站地。駐宿之際。大賢問來使曰。距（舍木思）有幾日路。其中一人名改思答曰。二十日路。曰。汝等盍首先歸心聖教。改思曰。自古爲聖有感應。大賢有奇徵。非目睹奇徵。不能從教。大賢喚七人於前。遂念（法提晦）天經一章。向七人吹噓。疾病立愈。七人感讚不絕。皆皈依聖教矣。總之。朝行夜宿。距（舍木思）城數十里。（改思）進曰。前面一望之地。卽（舍木思）城也。吾等當先報王知。以備歡迎。言畢。七人趨行進城。城人見（改思）等身疾痊愈。甚爲詫異。適王陞殿。（改思）等七人復旨。王問曰。何以處之。對曰。天方至聖。遣大賢（爾里）率大軍已至郭門。王曰。招待若何。對曰。旣來爲國除害。當待以上賓之禮。皇王宣率羣臣。躬親出迎。爲是。王聞言。將欲下令接迎。一臣名（舍默歐乃）係（朱胡德）教。聞（爾里）之名。又恐除邪後。以助穆教之興。亟出班伏地奏曰。不可。王曰。有說乎。對曰。（穆罕默德）創立新奇。改革古教。（爾里）神勇萬將無敵。若容其進城。直是引虎登山。導龍入海。彼如進城。定然逼迫從其教。少有不從。必動干戈。何人抵禦。彼時悔之晚矣。除邪一節。更屬虛談。吾國二十千兵馬。俱被蟒傷。彼之三千人。何足爲用。王曰。事以至此。卿有何善策。以退此軍。（舍默歐乃）曰。速閉城。則與其立約。先爲除邪。倘有效。則舉國歸心。但穆軍未深知蟒之烈害。必當應許。果至蟒前。准保一卒莫能歸。俱被蟒傷。前車則有鑑矣。皇王不費一矢。不勞一卒。卽滅此患。豈不甚善也哉。王然其言。亟下令。緊閉關門。大賢率軍已臨城下。（嗎立克）見城門緊閉不開。不知何故。遂曰。吾等來此。爲國除害耳。不特不來歡迎。而緊閉城門。非禮也。大賢命（嗎立克）向前詢問其故。守城軍校見有來

人亂驚齊發。(嗎立克)厲聲曰。吾等非爲征戰而來。可請王登城一見。軍哨飛報於(舍默歐乃)。(舍默歐乃)轉報於王。王曰。朕有何面目見之。子去對之可也。(舍默歐乃)登城拱手。(嗎立克)謂之曰。貴國竟投一紙之書。我天方卽來三千人馬。不憚勞苦。所爲貴國除害。以續邦交。今不知堅閉城門者何故。(舍默歐乃)曰。茲因穆軍多謀。人心惶恐。設誠心爲敵國除患。必當先捉妖孽而後可。(嗎立克)聞之。忿怒。歸告大賢。(爾里)曰。不容進城焉能爲之除患也哉。遂命扎營於郊。至翌日晨禮畢。忽聽鑼鼓吶喊之聲。大賢命(哀百喇)出爲探視。尋歸告之曰。此地每當新年元旦之日。妖物出穴作聲。聞者胆裂卽斃。今日適值元旦。特作鑼鼓吶喊之聲。卽遮妖蟒之聲也。衆人聞之。各有懼色。惟大賢自若。謂衆曰。吾等之來。正逢其時也。遂令(嗎立克)守營。大賢單騎直往蟒穴進行。(呀三)(侯賽尼)見父逕穴。亦隨之而行。大賢回首見(呀三)(侯賽尼)又覩(嗎立克)。詢之曰。何人守營。寨曰。(歐默立)(賽二德)也。言畢四人直逕蟒穴。正行間。忽聽喊聲不止。大賢昂首瞥一墩。以白炭爲之墩上立一少年。厲聲戒之曰。此地非行人之路也。大賢趨行至墩。謂少年曰。汝何人也。在此爲何。少年曰。某奉官差守此地。有來者禁往。恐其被毒傷也。少年復問大賢。大賢曰。特來爲國除患耳。汝盍歸心聖教。少年曰。自稱大賢必有奇徵可驗。(爾里)卽念(法提晦)章。向其吹噓。毒疾立愈。少年知感。皈依聖教。大賢與(呀三)(侯賽尼)等於郊野遊觀。樹林幅員二十里。草木燦枯。又有黑烟飛空。白崗鋪地。詢之。少年答曰。樹木之下有泉源。乃被妖飲之水也。黑烟者蟒之氣也。白崗。乃前者兵馬二十千被蟒噴火焚燬之骨灰也。(呀三)(侯賽尼)(嗎立克)聞之驚訝變色。惟大賢氣概自然。(爾里)曰。爾等站立墩臺。我當單身以探蟒穴。(呀三)呼父曰。吾等何時至穴。大賢曰。以我喊聲爲號。爾等聞聲卽知我殺蟒也。若無聲。蟒卽殺我也。言畢提劍上馬。直奔蟒穴。及至。馬嗅有毒氣。停步不前。大賢卽下馬步行。馬見主人前行。亦尾隨其後。未幾。至樹下。見有黑泉。乃蟒吐之毒也。其色故黑。既而大賢將聖旗